

# QUELQUES PISTES DE TRAVAIL POUR ACCUEILLIR UN ELEVE ALLOPHONE



CDSNAV 44

Juin 2019

## A l'attention de l'enseignant

Vous accueillez un élève allophone arrivant dans votre classe. Ce livret est conçu pour vous donner des pistes de travail dans les premières semaines de scolarisation.

### Sommaire

0. La boîte à questions / L'emploi du temps de l'élève /  
La photo de la classe
1. L'alphabet
2. Le matériel scolaire
3. Les couleurs
4. Les nombres
5. Les consignes
6. La planche des verbes / Le jeu des paires

*Toutes les notions sont d'abord travaillées et apprises à l'oral, avant le passage à l'écrit*

*Les fiches-références du lexique servent de point de départ aux activités orales et écrites. Elles peuvent être détachées du livret pour faciliter leur utilisation.*

---

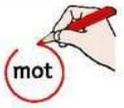
# Bienvenue en classe !

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Âge : \_\_\_\_\_ ans

Pays : \_\_\_\_\_

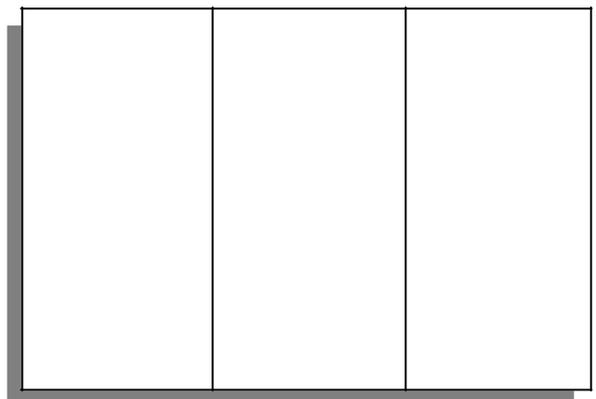


**Entoure ton pays :**



**Dessine et colorie ton drapeau :**

**Colorie le drapeau  
français :**



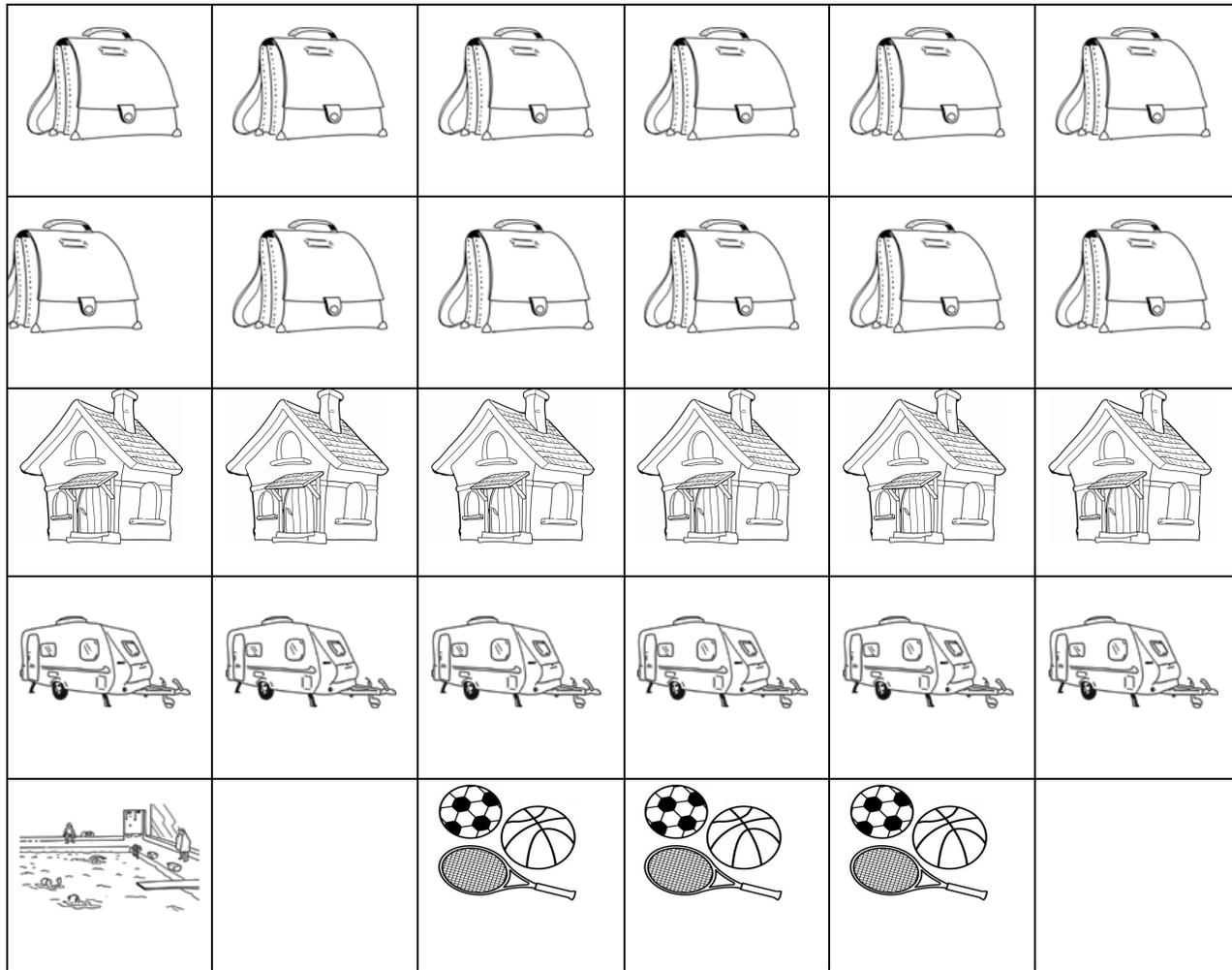
## Boîte à questions

Comment tu t'appelles ?	Je m'appelle...
Quel âge as-tu ?	J'ai ....
Tu es une fille ou un garçon ?	Je suis ....
Tu es en quelle classe ?	Je suis en ...
Tu es dans quelle école ?	Je suis à l'école...
Tu habites dans quelle ville ?	J'habite à ....
Tu habites dans une maison ?	J'habite dans ....
Tu viens de quel pays ?	Je viens de ....
Tu parles quel(les) langues ?	Je parle...
Tu es de quelle nationalité ?	Je suis ...
Tu as combien de frères et sœurs ?	J'ai...
Comment s'appelle ta maman ? ton papa?	Elle / il s'appelle ... ..
Comment s'appelle ta sœur ?	Elle s'appelle ...
Elle a quel âge ?	Elle a ...
Comment s'appelle ton frère ?	Il s'appelle ...
Il a quel âge ?	Il a ...
On est quel jour aujourd'hui ?	On est ...
Nous sommes le matin ou l'après-midi ?	Nous sommes ...
Tu manges à la cantine ? à la maison ?	Je mange...
Quelle est ta couleur préférée?	C'est le ...
Comment s'appelle ta maîtresse / ton maître ?	Elle/il s'appelle ...
Quel est ton animal préféré ?	C'est ...
Qu'est-ce que tu aimes manger ?	J'aime ...

*-Ces questions peuvent être enrichies et découpées pour être mises dans une boîte qui peut faire l'objet d'une activité ritualisée. Par exemple, tous les matins, quelques questions peuvent être piochées par des élèves et posées en classe...*

Ma semaine et mes journées à l'école

	matin	midi	après-midi
Lundi			
Mardi			
Mercredi			
Jeudi			
Vendredi			
Samedi			
Dimanche			



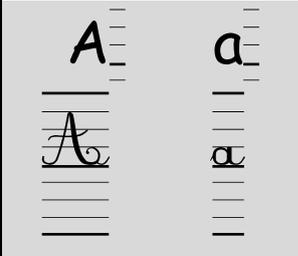
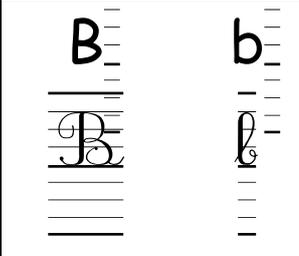
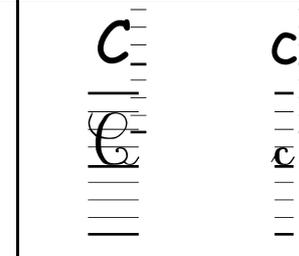
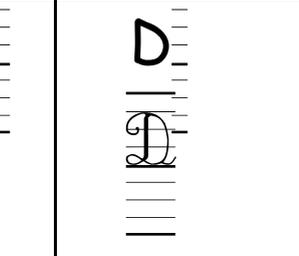
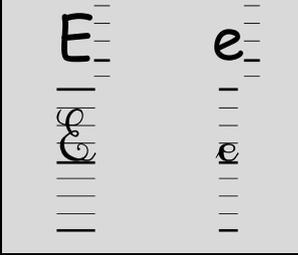
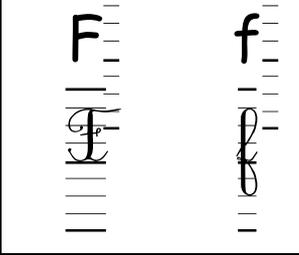
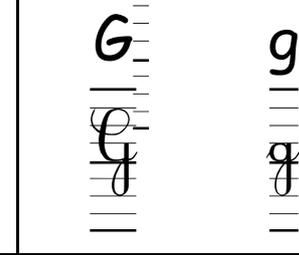
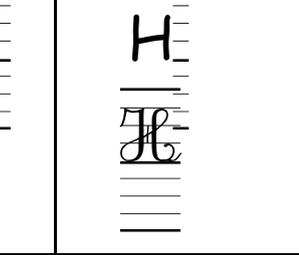
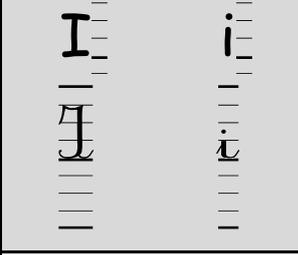
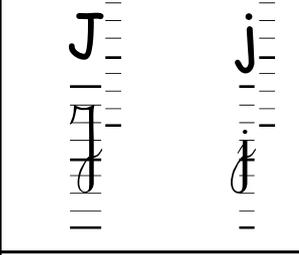
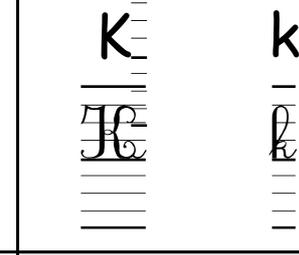
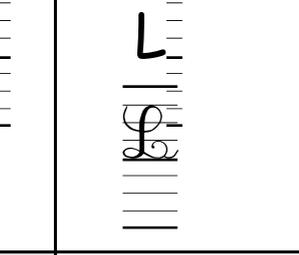
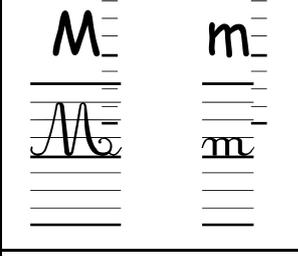
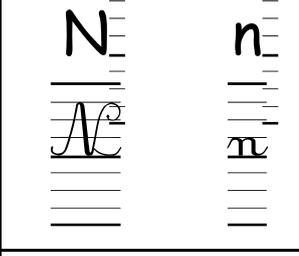
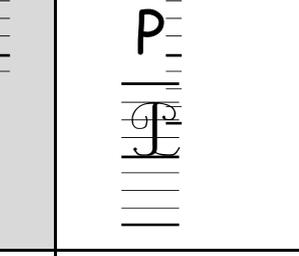
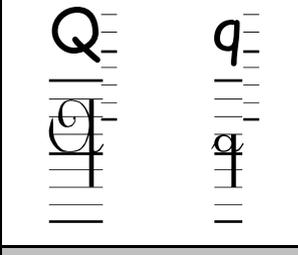
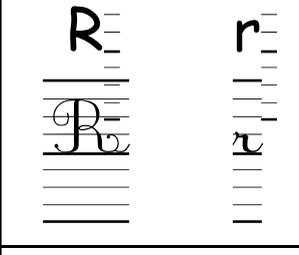
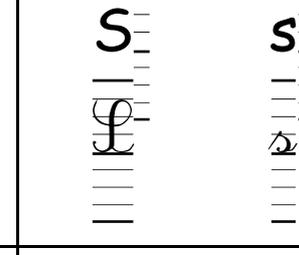
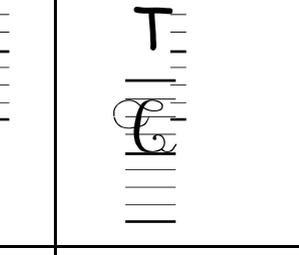
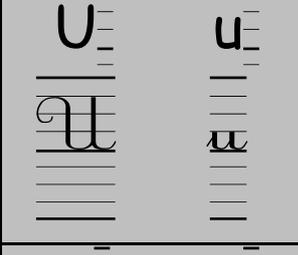
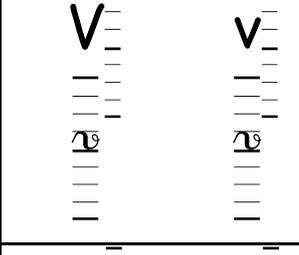
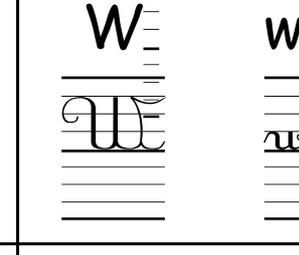
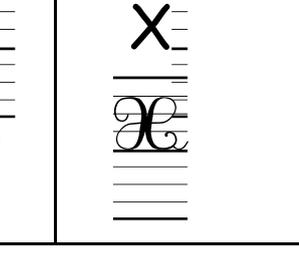
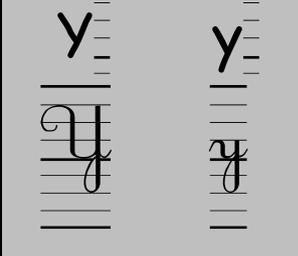
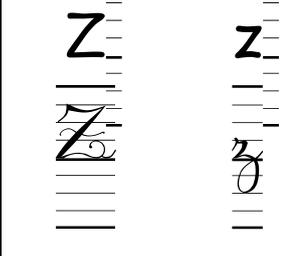
*-L'emploi du temps est à compléter avec les images découpées.*

*-Chaque case est assez large pour coller deux images, ce qui permet d'adapter l'emploi du temps à vos besoins. Vous pouvez faire le choix par exemple de coller les étiquettes maison/école et des photos de vous si vous êtes plusieurs enseignants.*

## Les copains de ma classe

*Coller la photo de classe et écrire les prénoms.*

# L'alphabet

<p>A a</p> 	<p>B b</p> 	<p>C c</p> 	<p>D d</p> 
<p>E e</p> 	<p>F f</p> 	<p>G g</p> 	<p>H h</p> 
<p>I i</p> 	<p>J j</p> 	<p>K k</p> 	<p>L l</p> 
<p>M m</p> 	<p>N n</p> 	<p>O o</p> 	<p>P p</p> 
<p>Q q</p> 	<p>R r</p> 	<p>S s</p> 	<p>T t</p> 
<p>U u</p> 	<p>V v</p> 	<p>W w</p> 	<p>X x</p> 
<p>Y y</p> 	<p>Z z</p> 	<p><u>L'alphabet</u> 20 consonnes - 6 voyelles</p>	

Ecrire le prénom de l'enfant en cursive pour qu'il le recopie.

Handwriting practice lines consisting of six sets of horizontal lines. Each set includes a thin top line, a thick middle line, and a thin bottom line, providing a guide for letter height and placement in cursive writing.

## Exercices autour de l'alphabet et des 4 écritures

### 1/Entourer les lettres de l'alphabet

a	v	b	3	s	.
2	&	n	u	?	d
w	r	1	e	t	è
c	*	x	g	:	j
î	4	8	o	l	k
m	z	h	!	g	9
y	f	<	q	>	p

### 2/Compléter l'alphabet dans l'ordre

a	b		d	e		g	h		j	k		m
---	---	--	---	---	--	---	---	--	---	---	--	---

n		p	q		s	t		v	w		y	z
---	--	---	---	--	---	---	--	---	---	--	---	---

### 3/ Compléter l'alphabet dans l'ordre

A		C		E		G		I		K		M
---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---

	O		Q		S		U		W		Y	
--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--

4/ Relier les lettres identiques

a	•	•	d	n	•	•	p
b	•	•	h	o	•	•	s
c	•	•	f	p	•	•	n
d	•	•	c	q	•	•	t
e	•	•	a	r	•	•	q
f	•	•	b	s	•	•	r
g	•	•	e	t	•	•	e
h	•	•	m	u	•	•	w
i	•	•	i	v	•	•	u
j	•	•	l	w	•	•	z
k	•	•	g	x	•	•	x
l	•	•	h	y	•	•	y
m	•	•	j	z	•	•	v

5/ colorier les lettres identiques

a	c	x	m	o	s	i	m
s	a	e	v	u	u	i	w
r	n	c	e	w	x	n	v

6/Relier les lettres identiques

A	•	•	D	N	•	•	T
B	•	•	G	O	•	•	L
C	•	•	F	P	•	•	N
D	•	•	E	Q	•	•	C
E	•	•	A	R	•	•	Q
F	•	•	B	S	•	•	R
G	•	•	E	T	•	•	Q
H	•	•	M	U	•	•	W
I	•	•	I	V	•	•	U
J	•	•	L	W	•	•	Z
K	•	•	K	X	•	•	X
L	•	•	K	Y	•	•	Y
M	•	•	J	Z	•	•	U

7/ Colorier les voyelles identiques

a	Q	e	A	o	I	U	o
e	i	y	i	u	Y	U	O
u	I	a	E	Y	A	E	y

## Le matériel scolaire

<p><b>un crayon</b> <i>un crayon</i></p> 	<p><b>une trousse</b> <i>une trousse</i></p> 	<p><b>un livre</b> <i>un livre</i></p> 
<p><b>une gomme</b> <i>une gomme</i></p> 	<p><b>une règle</b> <i>une règle</i></p> 	<p><b>un cahier</b> <i>un cahier</i></p> 
<p><b>un cartable</b> <i>un cartable</i></p> 	<p><b>un stylo</b> <i>un stylo</i></p> 	<p><b>un taille-crayon</b> <i>un taille-crayon</i></p> 
<p><b>une colle</b> <i>une colle</i></p> 	<p><b>une poubelle</b> <i>une poubelle</i></p> 	<p><b>des ciseaux</b> <i>des ciseaux</i></p> 

1/Relie

- |               |   |               |
|---------------|---|---------------|
| un crayon •   |   | • une trousse |
| un livre •    | — | • une règle   |
| une trousse • |   | • un crayon   |
| un cahier •   |   | • un stylo    |
| un cartable • |   | • un livre    |
| un stylo •    |   | • un cartable |
| une gomme •   |   | • des ciseaux |
| des ciseaux • |   | • un cahier   |
| une règle •   |   | • une gomme   |

---

2/ Entoure un en rouge, une en bleu.

un crayon

un stylo

une trousse

des ciseaux

une règle

un cahier

une trousse

un livre

un crayon

une gomme

une gomme

une règle

un cartable

des ciseaux

un livre

un stylo

un cahier

un cartable

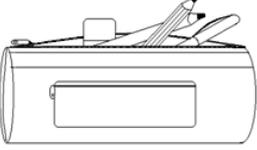
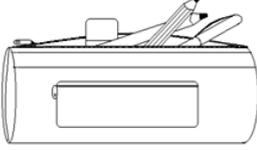
3/ Colorie les mots et objets identiques d'une même couleur.

un crayon	un stylo	une trousse	
des ciseaux	une règle	un cahier	
une trousse	un livre	un crayon	
une gomme	une gomme	une règle	
un cartable	des ciseaux	un livre	
un stylo	un cahier	un cartable	
			

4/ Ecris les mots dans la bonne colonne

un	une	des
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

5/ Combien y a-t-il de... ?

Il y a ... .. trousse.

Il y a ... .. stylos.

Il y a ... .. cartable.

Il y a ... .. cahier.

Il y a ... .. livres.

Il y a ... .. gomme.

6/Ecris en attaché les mots suivants.

UN CARTABLE → *un cartable*

UNE TROUSSE →

UN CRAYON →

UNE COLLE →

UN CAHIER →

UN LIVRE →

UN STYLO →

DES CISEAUX →

# Mots-mêlés matériel scolaire niveau A



E M P H N J I H D  
B A D F K M I Z H  
C A R T A B L E L  
X G O M M E E C A  
M U K S T Y L O T  
C R A Y O N O C A  
P T R O U S S E E  
X A O P C K A O H  
Q C A H I E R X M



STYLO



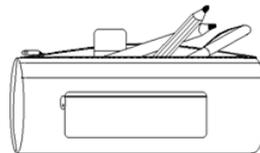
CAHIER



GOMME



CARTABLE



TROUSSE



CRAYON

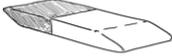
# Mots-mêlés matériel scolaire niveau B

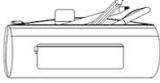
Mots-Mêlés

A L O V C A H I E R I J O X C C  
 F G K G P C O M P A S C R J A R  
 E W P U M C D S K V V D È W R A  
 U F S Y H P T G C H O O G O T Y  
 T G O M M E C Y D T G N L L A O  
 R W T F E U I L L E S F E T B N  
 E T A I L L E - C R A Y O N L P  
 P I Q V S C C P O U B E L L E D  
 A G C N Z K U G V B O T V Q H L  
 K G C I S E A U X S C O L L E X  
 H B S T Y L O G N X A G E E Q E  
 T R O U S S E H M F G A U E F X

<p><b>CARTABLE</b></p> 	<p><b>RÈGLE</b></p> 	<p><b>POUBELLE</b></p> 	<p><b>TAILLE-CRAYON</b></p> 	
<p><b>FEUTRE</b></p> 	<p><b>CAHIER</b></p> 	<p><b>GOMME</b></p> 	<p><b>CISEAUX</b></p> 	<p><b>COMPAS</b></p> 
<p><b>FEUILLE</b></p> 	<p><b>CRAYON</b></p> 	<p><b>TROUSSE</b></p> 	<p><b>COLLE</b></p> 	<p><b>STYLO</b></p> 

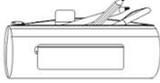
9/ Complète avec les phrases avec les mots suivants.

						
une trousse	un cartable	un cahier	un crayon	une gomme	un feutre	un stylo
une trousse	un cartable	un cahier	un crayon	une gomme	un feutre	un stylo


Dans \_\_\_\_\_, il y a \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





Dans \_\_\_\_\_, il y a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

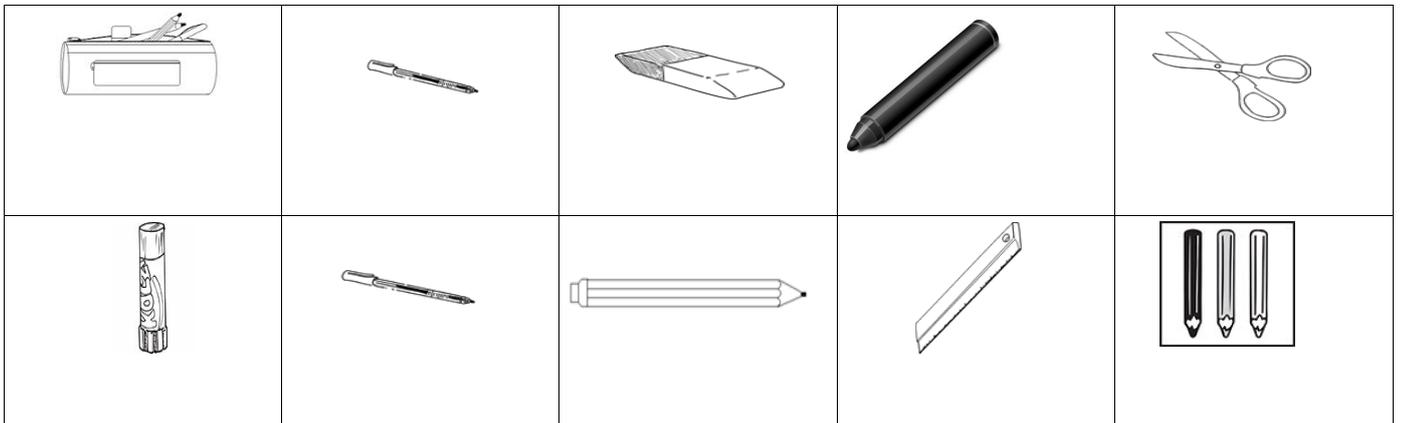
\_\_\_\_\_



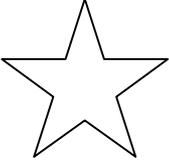
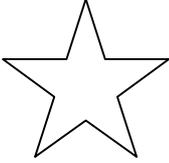
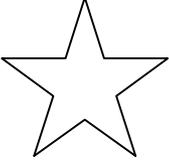
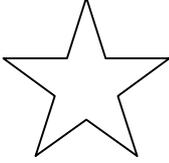
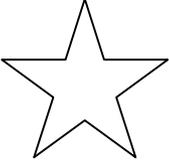
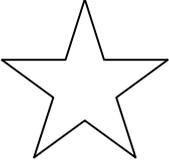
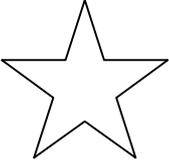
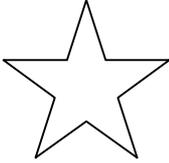
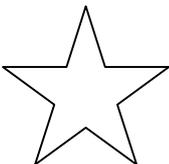

\_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_.

10./Découpe les images et colle-les au bon endroit.

J'écris avec <b>un stylo</b> .	
Je <u>dessine</u> avec <b>un crayon</b> ou <b>un stylo</b> .	
Je <u>découpe</u> avec <b>des ciseaux</b> .	
Je <u>colle</u> avec de la <b>colle</b> .	
Je <u>gomme</u> ou j' <u>efface</u> avec <b>une gomme</b> .	
Je <u>trace</u> des traits ou je <u>souligne</u> avec <b>une règle</b> .	
Je <u>colorie</u> avec <b>des feutres</b> ou <b>des crayons de couleur</b> .	
Je <u>range</u> tout ça dans <b>une trousse</b> .	



## Les couleurs

	rouge <i>rouge</i>		noir <i>noir</i>
	jaune <i>jaune</i>		blanc <i>blanc</i>
	orange <i>orange</i>		gris <i>gris</i>
	violet <i>violet</i>		rose <i>rose</i>
	vert <i>vert</i>		marron <i>marron</i>
	bleu clair <i>bleu clair</i>		bleu foncé <i>bleu foncé</i>

1/Entoure de la bonne couleur.

violet

vert

bleu

rouge

orange

violet

jaune

marron

noir

gris

rose

jaune

rouge

orange

rose

bleu

vert

noir jaune

gris

violet

marron

noir

gris

rose

jaune

orange

**VIOLET**

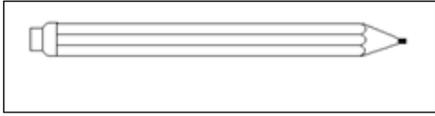
gris

noir

rouge

blanc

## 2/ Colorie



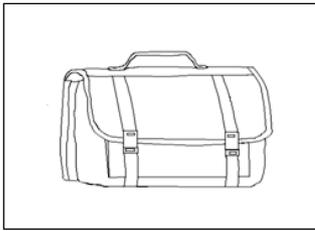
le crayon orange



le crayon jaune



le crayon marron



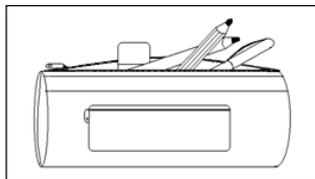
Le cartable rose



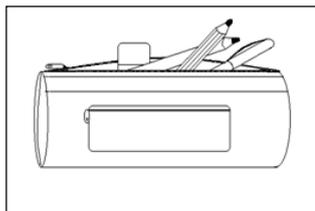
Le cartable jaune



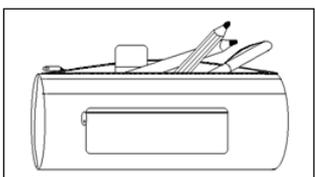
Le cartable vert



La trousse orange



La trousse verte



La trousse bleue

3/ Dessine.

	<p>C'est une trousse rouge.</p>
	<p>C'est un crayon bleu.</p>
	<p>Ce sont des ciseaux gris.</p>
	<p>C'est un tube de colle vert.</p>
	<p>C'est un cartable marron.</p>
	<p>C'est un crayon jaune.</p>
	<p>C'est une gomme orange.</p>
	<p>C'est une règle rouge.</p>

## Les nombres

<b>1</b>	un <i>un</i>	<b>11</b>	onze <i>onze</i>
<b>2</b>	deux <i>deux</i>	<b>12</b>	douze <i>douze</i>
<b>3</b>	trois <i>trois</i>	<b>13</b>	treize <i>treize</i>
<b>4</b>	quatre <i>quatre</i>	<b>14</b>	quatorze <i>quatorze</i>
<b>5</b>	cinq <i>cinq</i>	<b>15</b>	quinze <i>quinze</i>
<b>6</b>	six <i>six</i>	<b>16</b>	seize <i>seize</i>
<b>7</b>	sept <i>sept</i>	<b>17</b>	dix-sept <i>dix-sept</i>
<b>8</b>	huit <i>huit</i>	<b>18</b>	dix-huit <i>dix-huit</i>
<b>9</b>	neuf <i>neuf</i>	<b>19</b>	dix-neuf <i>dix-neuf</i>
<b>10</b>	dix <i>dix</i>	<b>20</b>	vingt <i>vingt</i>

<b>0</b>	zéro <i>zéro</i>	<b>60</b>	soixante <i>soixante</i>
<b>10</b>	dix <i>dix</i>	<b>70</b>	soixante-dix <i>soixante-dix</i>
<b>20</b>	vingt <i>vingt</i>	<b>80</b>	quatre-vingts <i>quatre-vingts</i>
<b>30</b>	trente <i>trente</i>	<b>90</b>	quatre-vingt-dix <i>quatre-vingt-dix</i>
<b>40</b>	quarante <i>quarante</i>	<b>100</b>	cent <i>cent</i>
<b>50</b>	cinquante <i>cinquante</i>	<b>1000</b>	mille <i>mille</i>

# Le tableau des nombres

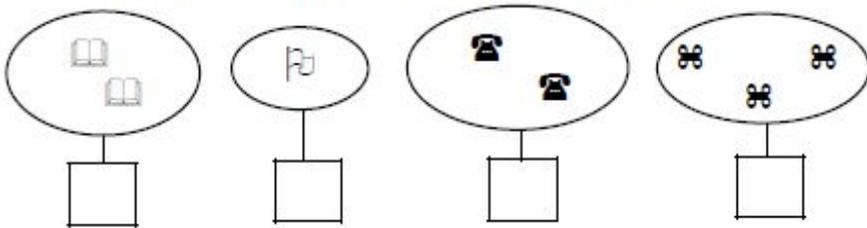
1/Complète le tableau.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10				14					
20		22							
						36		38	
40			43						
50	51								59
60					65				
			73				77		
80						86			
90		92							99

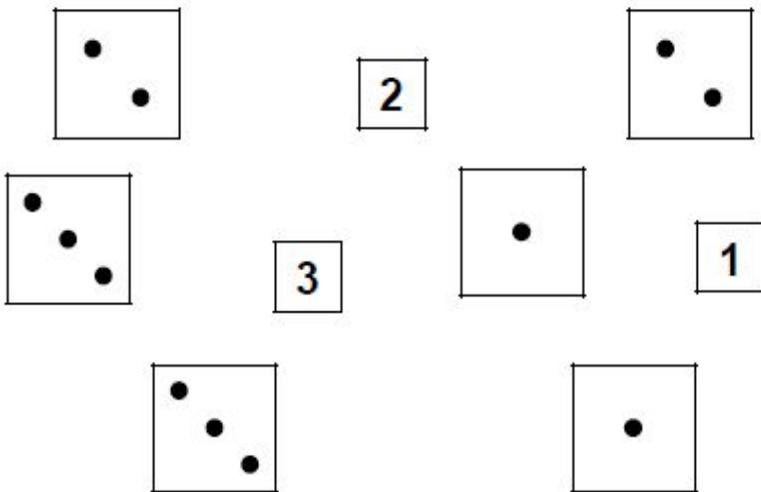
Ecris les nombres en chiffres.

Handwriting practice lines consisting of four sets of three horizontal lines (top, middle, bottom) for writing practice.

Combien ? Ecris 1, 2 ou 3 dans les étiquettes.



Relie ce qui va ensemble.


**Vocabulaire : les nombres de 1 à 6**

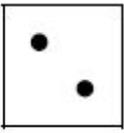
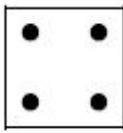
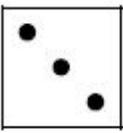
Dessine des croix dans les ensembles.

4 quatre	1 un	5 cinq
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 trois	6 six	2 deux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

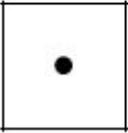
Complète le tableau.

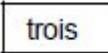
	deux	quatre	un	six	trois	cinq
5						
2						
4		X				
6						
1						
3						

Complète le tableau.

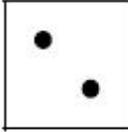
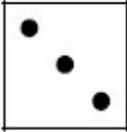
deux		un			
					
	5			6	

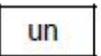
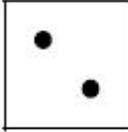
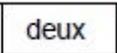
Relie les nombres identiques.

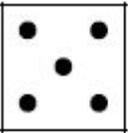


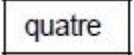


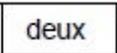
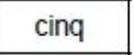







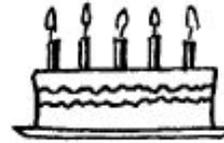


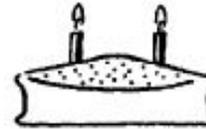
Compte les bougies et écris l'âge des enfants.



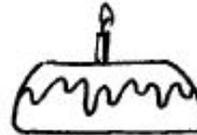
Paul a ..... ans.



Philippe a ..... ans.



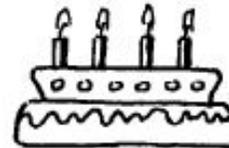
Elodie a ..... ans.



Thomas a ..... an.



Isabelle a ..... ans.



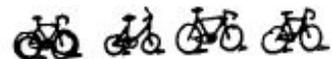
Tania a ..... ans.

## Vocabulaire : les nombres de 1 à 10

Relie les nombres identiques.

	cinq		5		8
2		deux		huit	
	9				4
		quatre			un
6	neuf				
		3			1
	trois				
		sept			
six			7		

Ecris le nombre d'objets.

 il y a ..... vélos  
 il y a ..... ballons  
 il y a ..... crayons  
 il y a ..... pommes  
 il y a ..... bananes

Relie chaque gâteau à son nombre de bougies.

	quatre	sept	
	six	un	
	—	neuf	
	trois	deux	

## Vocabulaire : les nombres de 1 à 12

Un , deux, trois, je vais dans les bois.

Quatre, cinq, six, cueillir des cerises.

Sept, huit, neuf, dans mon panier neuf.

Dix, onze, douze, elles sont toutes rouges !



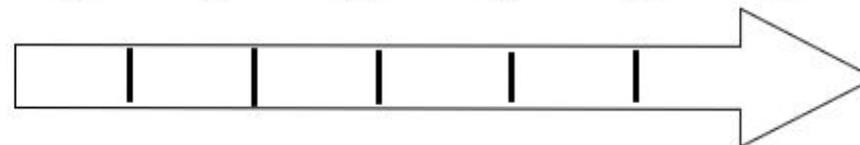
### Relie les nombres identiques.

6	*	*	huit	*	* douze
3	*	*	six	*	* huit
8	*	*	douze	*	* deux
12	*	*	deux	*	* six
1	*	*	trois	*	* dix
10	*	*	sept	*	* trois
4	*	*	dix	*	* sept
7	*	*	un	*	* quatre
2	*	*	quatre	*	* onze
11	*	*	neuf	*	* cinq
5	*	*	onze	*	* neuf
9	*	*	cinq	*	* un

## Vocabulaire : les nombres de 1 à 19

### Classe les nombres suivants dans l'ordre croissant.

17      14      11      19      15      13



### Ecris les nombres en lettres.

11 : ..... 12 : .....

13 : ..... 14 : .....

15 : ..... 16 : .....

### Complète les additions, écris les nombres.

17 = 10 + ..... ☞ .....

18 = 10 + ..... ☞ .....

19 = 10 + ..... ☞ .....

## Vocabulaire : les nombres de 20 à 69

Ecris les nombres en lettres.

20 : vingt

25 = 20 + 5 : vingt-cinq

28 = 20 + ... : vingt-.....

23 = 20 + ... : .....

29 = 20 + ... : .....

24 = 20 + ... : .....

26 = 20 + ... : .....

22 = 20 + ... : .....

27 = 20 + ... : .....

Ecris les nombres en lettres.

30 : ..... 40 : .....

50 : ..... 60 : .....

Ecris les nombres en lettres.

45 = 40 + 5 : quarante-cinq

68 = 60 + ... : soixante-.....

33 = 30 + ... : .....

59 = 50 + ... : .....

Ecris les nombres en lettres.

41 = 40 + 1 : quarante et un

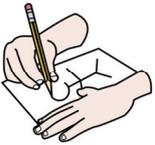
61 = 60 + ... : soixante et .....

31 = 30 + ... : .....

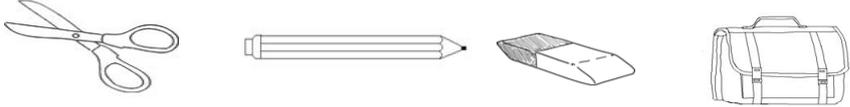
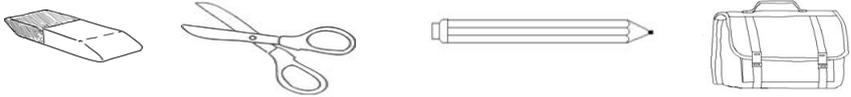
51 = 50 + ... : .....

21 = 20 + ... : .....

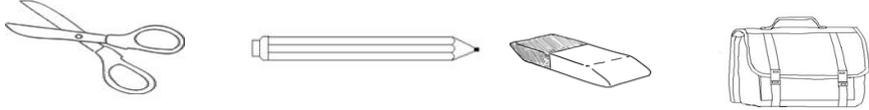
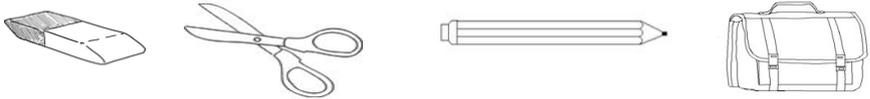
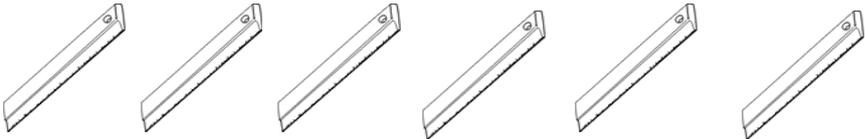
# Les consignes

	écrivis		relie
	entoure		coche
	colorie	m...man	complète
	dessine	<del>maison</del>	barre
1...2...3...	compte	<u>SUBRAYAR</u> 	souligne

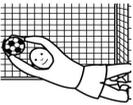
## Les consignes

Barre le cartable.	
Entoure le crayon.	
Colorie les ciseaux.	
Dessine une gomme.	
Compte les cartables. _____	
Souligne le mot <b>crayon</b> .	gomme cartable crayon ciseaux élève
Ecris ton prénom. _____	
Coche la gomme.	
Complète la phrase. Je m'appelle _____	
Relie.	<p>1 • </p> <p>2 • </p> <p>3 • </p> <p>4 • </p>

## Les consignes (2)

<p>Barre les ciseaux en bleu.</p>	
<p>Entoure la gomme en rouge.</p>	
<p>Colorie le cartable en rose.</p>	
<p>Dessine une gomme verte.</p>	
<p>Colorie 2 cartables.</p>	
<p>Souligne le mot <b>élève</b> en gris.</p>	<p>gomme cartable crayon ciseaux élève</p>
<p>Ecris ton prénom en violet.</p>	<p>_____</p>
<p>Entoure 3 cartables en orange.</p>	
<p>Barre 4 gommes en marron.</p>	
<p>Colorie 5 règles en bleu clair.</p>	
<p>Dessine 3 crayons jaunes.</p>	

## Les verbes

	Il marche. Il marche.		Il court. Il court.
	Il saute. Il saute.		Il tombe. Il tombe.
	Elle danse. Elle danse.		Il chante. Il chante.
	Elle lance. Elle lance.		Il attrape. Il attrape.
	Elle tourne. Elle tourne.		Il crie. Il crie.
	Il mange. Il mange.		Il boit. Il boit.
	Il dort. Il dort.		Il glisse. Il glisse.
	Il pleure. Il pleure.		Il rit. Il rit.

- Les verbes peuvent être mimés. Ils sont d'abord conjugués avec les pronoms *on, je et tu* .

## Le jeu des paires

Les cartes sont à fabriquer en double avec le CD ou les planches à photocopier issues du livre

« **Apprendre la grammaire avec des jeux de cartes** » de chez RETZ.

**But** : Constituer des paires de cartes identiques

### 1- Jouer avec les cartes faces visibles :

-Je voudrais +.....

-Donne-moi, s'il te plait+....

### 2- Jouer avec les cartes faces cachées :

-Est-ce que tu as+.... ?

-Peux-tu me donner +..... ?

### **Progression possible** :

-Jeu de cartes avec les moyens de transport en couleur (éviter les voitures avec les adjectifs de couleur qui s'accordent « la voiture verte », « la voiture grise »...).

-Je voudrais l'avion vert, s'il te plait...

-Jeu de cartes avec la fille et les ballons de couleur ou la fille avec un objet.

-Je voudrais la fille avec le ballon rouge, s'il te plait...

-Je voudrais la fille avec le parapluie, s'il te plait...

-Jeu de cartes avec les moyens de transport en couleur avec l'accord de l'adjectif de couleur avec les noms féminins.

-Je voudrais la voiture blanche, s'il te plait...

-Jeu de cartes avec la fille avec une robe à rayures/à fleurs.

-Je voudrais la fille avec la robe bleue à fleurs rouges, s'il te plait...

-Jeu de cartes avec le garçon qui+....

-Je voudrais le garçon qui balaie avec un balai violet, s'il te plait...

-Jeu de cartes avec le poisson qui fait des bulles ou ne fait pas de bulles.

-Je voudrais le petit poisson qui ne fait pas de bulles, s'il te plait...